

БІБЛОС

ЖУРНАЛ УКРАЇНСЬКОЇ БІБЛІОГРАФІЇ

"BIBLOS" UKRAINIAN BIBLIOGRAPHY
238 E. 6th St. New York, 10003

SUBSCRIPTION: ONE YEAR \$4.00
Editor: N. Sydor Czestomsky, Ph. D.

Ч. 4. (151)

ЖОВТЕНЬ - ГРУДЕНЬ 1975

РІК XXI.

1918

ЛИСТОПАД

1975



В ДЕНЬ 1-ГО ЛИСТОПАДА. СИМВОЛИ ПАМ'ЯТНИХ ЛИСТОПАДОВИХ ДНІВ у Львові: собор св. Юра та львівська ратуша. Композиція покійного мистця В. Залуцького. Зі збірки Українського Архіву-Музею в Едмонтоні.

ВІДКРИТТЯ ПАМ'ЯТНИКА ЛЕСІ УКРАЇНЦІ В ТОРОНТІ

В неділю 19 жовтня 1975 р. о год. 3-ій по пол. відбулося врочисте відкриття й посвячення пам'ятника Лесі Українці в Гай Парку, Секція 17.

На Десятім Конгресі Комітету Українців Канади в жовтні 1971 р. на внесення конгресової сесії Комітету Українців Канади, було рішено спорудити пам'ятник найвизначнішій українській поетесі Лесі Українці для вшанування сторіччя з дня її народження. Як місце побудови пам'ятника намічено місто Торонто.



Для переведення цього діла обрано Діловий Комітет, який очолила п.ж. Леоніда Вертипорох. За допомогою радного п. Василя Войчука і мейора В. Денісона дістали місце на поставлення пам'ятника в секції 17 в Гай Парку в Торонті (в тій околиці живе багато українців). Проект пам'ятника Лесі Українці виконав Михайло Черешевський з Нью Йорку. Крім Ділового Комітету, обрано Почесний Комітет, до якого запрошено голів наших Церкв і крайових громадських організацій і установ.

У цьому Міжнародному році жінки, а зокрема Році Української Жінки, 1975, пам'ятник готовий :

ГЕТЬТЕ, ДУМИ, ВИ ХМАРИ ОСІННІ

То ж те_пе _ ра вес_на до_ло_та!





СТЕПАН БАНДЕРА
Голова Проводу ОУН
1 січня 1909 — 15 жовтня 1959



Ти поляг, щоб не згоряючи, горіти

Не лист осінній наше слово.	Не подолає смерть розп'яте
Ми прапор на труну Твою	Безсмертя нашої землі!
Схиляєм і відносим знову	Ти все віддав, умів віддати —
У незакінченім бою.	Всю кров за кров її.

Зівянуть і вінки, і квіти.
Нехай зівянуть! Ти поляг
Щоб, не згоряючи, горіти!
Ти — символ,
Стяг!

Богдан Нижанківський

НОВІ Видання

- 4.60. Радзикович, Юліян: **ЗУПЛОРИ СКАРБИ**. Історичне оцінювання. В-о Дніпрова Хвиля, Мюнхен, 1975, сторін 238+4 непаг. (в тверд. оправі).
61. Камінський, Анатоль: **МІЖ ДВОМА РЕВОЛЮЦІЯМИ**, Мюнхен, 'Сучасність', 1974, сторін 215+1 непаг.
62. Скрипник, Микола: **СТАТТІ й ПРОМОВИ З НАЦІОНАЛЬНОГО ПИТАННЯ**. Упорядкував Іван Кошелівець, Мюнхен, 'Сучасність', 1974, сторін 268+4.
63. Кокто, Жан: **ЛЕДСЬКИЙ РОГОС**. Переклад Оскарів Солвейф. 'Сучасність', Мюнхен, 1974, стор. 47+1 непаг.
64. **ІСТОРІЯ ХВОРОБИ ЛЕОНІДА ПЛЕЩА**. Упорядкування і коментарі Тетяни Ходорович. Переклад з російської мови (Мюнхен), 'Сучасність', 1975, сторін 190+2 непаг.
65. **УКРАЇНСЬКІ ВІСНИКИ**. Випуск VII-VIII, Весна, 1974 р. Передрук самвидавного журналу з України. І-а укр. друкарня у Франції 'Українська Спільнота' ім. В. Симоненка. Париж-Балитон-Торонто, 1975, ст. 152+8.
66. Лівницький, Микола: **ВІДНОСИНИ ЗАХІД - СХІД і Проблеми поневолених Мовною напій**. Накладом Укр. інформаційного Бюро в Мюнхені. Коштом Г. Лівницької (Мюнхен), 1975, сторін 404+4 непаг.
67. Шлюц, Василь, Д-р: **МАТЕРІАЛИ ДО ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ МЕДИЦИНИ**. Том I-II. Видання УЛТНА. Нью-Йорк, Мюнхен, 1975, ст. 336.
68. **ВІСНИК ПІД БРОДАМИ**. БРОДИ. Збірник статей і нарисів за редакцією Олега Лисяка. Видання Братства кл. воїків Першої УД УНА. Мюнхен, 1951, сторін 350+2 непаг.
69. Шкрумеляк, Юра: **ОГНІ З ПОЛОНИН**. Фантастична повість. 2-е видання. В-во 'Говерля', Нью-Йорк, 1975, сторін 200. Ціна примірника \$4.-
70. Чайковський, Андрій: **ЧЕРВОНЕ ПЯТНО. (КОЗАЦЬКА ПОМСТА)**. Українське В-во 'Говерля', Нью-Йорк, 1975, сторін 112. Ціна примірника \$3.-
71. Чарторійський, Сидор, Микола, Д-р: **МАНДРИ ЖИТТЯ. (АНАБАЗА)**. Том. III-й. 'В Карпатську Україну'. Хуст, В. Бичків, Світ, Сатумане, Руський Керстур, Відень, Братислава, Леобен). Видання перше. Відбитка з 'Вільного Світу'. Видавництво Чарторійських, Нью-Йорк, 1975. Сторін 160. (Багато ілюстроване видання). Ціна \$3.50
- Замітка: **МАНДРИ ЖИТТЯ (АНАБАЗА)** - це спомини в ТРЬОХ томах і продаються всі три томи разом за \$8.- або поодиноко том по \$3.50.

п е р і о д и к и

1. - ВИЗВОЛЬНИЙ ШЛЯХ. Суспільно-політичний і науково-літературний місячник. Вересень, 1975. Книга 9. Річник XXVIII. Сторін 963-1088. Річна передплата ЗСА \$20. Поодиноке число \$2.25. Лондон, Англія.
2. - ДЗВІН. Орган Консисторії УАПЦеркви Країн Південної Америки. Видає Єпатство Святої Покрови УАПЦеркви в Аргентині. Травень-червень, 1975, ч. 4. (2753), Рік видання XXVI. Сторін 16. Буенос Аїрес.
3. - НОВІ СКРИМАНІ. Орган Ради Ініціаторів Соборного Храму Рідної Віри. Відповідальний редактор. Д-р Мйрослав Шкварцко. Вінніпег, Канада, число 3(36), Липень-Вересень, 1975, сторін 103-151.
4. - УКРАЇНСЬКЕ ПРАВОСЛАСНЕ СЛОВО. Савт Бавнд Брук, Н. Дж., Вересень, 1975, ч. 9. Рік видання XXVI. Сторін 28. Орган УЩеркви в ЗСА.
5. - ЦІВІРКУН. Орган Василіянських Студентів у Куртибі - Бразилія. Ч. 4. - (152), Рік XXIX. Сторін 24.
« ECHANGES »
Rédaction-Administration : 26, Villa Auguste Blanqui
75013 PARIS
6. - une réalisation de l'Association Franco-Ukrainienne
Травень, Париж, 1975, ч. 20. Сторінок 40. (на французькій мові).
7. - ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК двотижневик. Видає Українська Католицька Парофія святих Володимира і Ольги в Чикаго. Ч. 18. (169). Рік VIII-й, 12 жовтня, 1975. Чикаго, сторін 20.
8. - ВІРА й НАУКА. Вересень-Жовтень, 1975. Український релігійний журнал, 44 Пайн Гров, Терр., Ньюарк, Н/Дж., 07106. ЗСА. Сторін 36. Річно \$4.-
9. - НАШ СВІТ. Журнал господарсько-кооперативної і громадської думки. Рік XVIII (XXVII). Ч. 3. (187), Червень, 1975. Нью-Йорк, ЗСА. Сторінок 22.
10. - М І Т Л А. Журнал гумору і сатири. Виходить щомісяця. Ч. 5. (307), Рік XXVII. Сторін 8. Передплата річно в ЗСА \$4.-
11. - С Е Я Т Е Л Ь. Трехмісячник. Орган культурно-просвітительний. 43-году издания. Издатель Н. А. Чоловский. Но. 147. Сторін 24. Буенос Аїрес.
12. - А Б Н КОРЕСПОНДЕНС, бюлетень Антибольшевицького Б'юро Народів, ч. 5. Мюнхен, 1975, рік видання XXVI. Сторін 48+обкладинка.
13. - САМОБУТНЯ УКРАЇНА. Вісті Головного Столу Об'єднання Снів і Дочок України Рідної Української Національної Віри. Чикаго, 1975, ч. 105 (Рік 10. 975), сторін 829-840. Місячник. Рік видання п'ятий. Вересень. Річна передплата \$5.-
14. - П Р О М І Н Ь. Рік XVI. Жовтень, 1975, ч. 10. Сторін 32. Видає Союз Українок Канади. Виходить раз у місяць. Редагує Редакційна Колегія. Редактор Наталя К о г у с ь к а. Передплата в Канаді річно, \$6.- в ЗСА - \$6.- Вінніпег, Канада.
15. - В І С Н И К ООЧСУ. Суспільно-політичний місячник. Рік XXIX. Ч. 10 (318) жовтень, 1975, сторін 32. Орган Головної Управи Організації Оборони Чотирьох Свобід України. Нью-Йорк.
16. - Б О Г С Д И Н. Серпень - Вересень, 1975 Рік. Черга 10. Учасло П. Боровик (квартальник). Р. Р. І. Вулсвіл, Онтаріо, Канада, Сторін 33.
17. - К Р И Л А Т І. Журнал Українського Інститута. Рік XIII. Вересень, ч. 9., Брюссель, Бельгія, 1975, сторін 23. +1 непаг. Редагує Колегія. Головний редактор Володимир Леник. Адреса Редакції 'Крилаті', 8 Мюнхен, 40. Ізаррінг II, Західна Німеччина. Адреса Адміністрації: 72 Бланд Шарлемань, 1040 Брюксель, Бельгія.

НАШІ ПОБАЖАННЯ: ПРОСИМО ПОДАВАТИ ВСІ СВОЇ ВИДАВАННЯ ДО ОПИСУ ЇХ У НАШОМУ ЖУРНАЛЬЧИКОВІ 'БІБЛОС', - МОЖЛИВО ВИСАТИ КОЛИСЬ ШУКАТИМЕТЕ ЗА ДАНИМИ, І ЇХ ЗНАЙДЕТЕ У 'БІБЛОСІ'!!

ПОДАВАТЬ ДО ОПИСУ: КНИЖКИ, ЧАСОПИСИ, ЖУРНАЛИ, ЛИСТІВКИ, МАПИ-КАРТИ, КАРТИ - І ВСЯКІ ДРУГИ, ЩО ПОДЛЯЮТЬСЯ ПРИНАГІДНО-БЮЛЕТЕНІ, ВІДОВИЖИ, ЗАКЛІККИ ТА ІНШІ ПІДЛІ ПЕРІОДИЧНІ І НЕПЕРІОДИЧНІ ВИДАВАННЯ БІЛЬШІ ЧИ МЕНШІ, ПОМІСТИМО!

Остап Тарнавський:

М О Л И Т В А З А П О Л Я Г Л И Х

О, Пане, справедливий будь для тих, що впали,
охороняючи від ворога свій край,
що віддали життя своє в боях кривавих,
посеред двох сторіч розступлених розстає,
піднявши прапор самостійної держави:
благословенний, вічний спокій Ти їм дай!

І дай блаженний мир для жертв в'язниць іржавих,
гнилих кон-таборів і самотніх заслань:
для всіх, кого ворожий хід чобіт позчавив,
ступаючи по владу в просторів хлань.
...Стиснувши з болю зуби й п'ястукі від люті,
вони дали Тобі й країні рідній дань.

Під омофор своєї ласки, Всемогутній
візьми Ти матері з дітьми на раменах,
що залюбили красвиди незабутні
своїх дідишн, коли війни червоної жак
орав їх куль дощем і зривом бомб і криком
нападених селян, рибалок, кожум'як.

І захисти дідів, що з-за мережі вікон
чекали внуків, щоб співати їм: хвала,
що довелося їм свою любов велику
прокльоном сплунути, як ворог із сідла
сягав на них нагайкою. Даруй провину
і братовбивцям, що не позвміли зла,

зачлвлені ув образ, в чарівну картину
зделіаюу в піснях з-під кучерявих стріх
в свою воскресену, розквітлу батьківщину,
О, Пане, справедливий будь для них всіх!
Хай тихий плач беріз і розцвіт калини
колишуть їхній спокій в вівчності допіг,

І блискавицею хай суд Твій мудрий зрине;
коли злочинець йде злочинця п'ятнувать
зроби, щоб на просторах нашої країни
перемагала знов свята, відплатна пать.
Хай оживуть слова, що нам від них остались,
з якими радісно було їм умчрать.

Дозволь же вийти нам, ошуканим, несталим
на їхню, кров'ю зрошену святую путь
і доківчити діло, що вони почали...
О, Пане, справедливий будь!

ВСІХ АВТОРІВ І ВИДАВЦІВ, ПРОХАЄМО ПЕРЕСИЛАТИ НАМ ДО БІБЛОСУ
ПО ОДНОМУ ПРИМІРНИКОВІ ВСІХ СВОЇХ ВИДАНЬ - ДЛЯ ОПИСАННЯ ЇХ
У НАШОМУ ЖУРНАЛЬЧИКОВІ! ХАЙ МАЙБУТНІ ПОКОЛІННЯ ШУКАЮТЬ І З-
НАЙДУТЬ БОДАЙ ДЕЩО З ТОГО, ЩО МИ ПОЗА МЕЖАМИ БАТЬКІВЩИНИ МЄ
ГЛІ СТВОРИТИ І ЇМ ОСТАВИТИ, ЯК ДОКАЗ НАШОЇ ПРАЦІ ТА ЗМАГУ!!!

УКРАЇНСЬКИЙ КНИЖКОВИЙ ЦЕНТР

UKRAINIAN BOOK CENTER

2226 WEST CHICAGO AVE.

CHICAGO, ILL. 60622 — USA

УКРАЇНСЬКИЙ КНИЖКОВИЙ ЦЕНТР УШАНУВАВ ПАМ'ЯТЬ МИХАЙЛА СОСНОВСЬКОГО

ЧИКАГО /УКЦентр/ - За почином Українського Книжкового Центру, об'єднання українських видавців, книгарів і бібліотекарів, українська організована громада в Чикаго достойно вшанувала пам'ять д-ра Михайла Сосновського, що помер у Джерзі Ситі 25 липня 1975 р. Покійний був співосновником і заступником голови УКЦентру, приймаючи останню участь в підготові уроччя до його діяльності.

Заходами Українського Книжкового Центру 2 серпня 1975 р. відбулися в Чикаго поминки по померлим перед тижнем сл.п. д-рові Михайлові Сосновським.

Поминання почалося о годині 11-тій ранку в соборі св. Володимира і Ольги. Настоятель собору, о. крилошанин Маріян Бутринський, головний редактор двотижневика "Церковний Вісник", відслужив панахиду за Покійного, яку закінчено відспіванням "Вічна пам'ять" і цілуванням хреста. До панахиди співав мгр. Євген Іванків.

З церкви учасники перейшли до приміщень філії Українського Католицького Університету. Тут у викладовій залі, відбулася одногодина жалобна зустріч 35 представників українських громадсько-суспільних, культурно-освітніх, кооперативно-господарських і жіночих організацій та представників молоді. Відкрив зустріч вступним словом і нею проводив видавець Микола Денисюк, голова Українського Книжкового Центру.

Програму зустрічі започаткував відчитанням заупокійного апостола о. д-р Іван Тилівський, голова Т-ва св. Софія і керівник чикагської філії УКЦ. Головним промовцем зустрічі був ініціатор створення УКЦентру, проф. д-р Дмитро Штогрин, який у своїм слові подав нарис 56-літнього життєвого шляху Покійного, що був одружений з Оксаною Завадович від 1946 р.

Доповненням дбайливо і від серця опрацьованої доповіді були короткі виступи із спогадами про Покійного та з висловами співчуття для опечаленої дружини й для організації і установ, з якими він співпрацював. Промовляли представники центральних міжрайових, крайових та місцевих організацій, колишні співробітники й друзі Покійного. Низку виступів започаткував о. крилошанин М. Бутринський від імені українського духовенства. В дальшому промовляли: пані Любослава Шандра /з. голови Головної Управи США/, пані Уляна Целевич-Степюк /голова Головної Управи ОЖ ОЧСУ і від Організації Українського Визвольного Фронту/, пані Іванна Горчинська /Українська Католицька Асоціація Преси і тижневик "Нова Зоря"/, проф. М. Семчишин /Спілка Українських Журналістів Америки і Асоціація Університетських Професорів/, студ. Б. Футага /кол. голова Світового ТУСМ ім. М. Міхновського/, дир. Р. Мицик /ТУК і в заступстві дир. О. Пшемкевича СКВУ/, мгр. А. Антонович /УЛФонд ім. І. Франка/, мгр. А. Степюк /кол. співробітник Покійного в часописі "Час"/, д-р Т. Ткачук /професійні організації лікарів, вет. лікарів і інженерів/, д-р Р. Кобилецький /Крайовий Союз Українських Купців і Промисловців/, д-р Р. Верес /Бібліографічний Центр, ТУБА й Український Музей/, проф. Р. Завадович /Об'єднання Письменників Дитячої Літератури і Редакція "Веселки"/, д-р П. Турула /ОУА "Самопоміч" і ЗП УГВР/, Б. Дейчаківський /УККА/, д-р Штогрин /від членів Товариства ТУСМ/, проф. д-р В. Маркус /відсутній переслав телефонограму/ і ред. М. Панасюк /чикагський відділ УККА і ОДВУ/. Між присутніми були також представники ще інших організацій і середовищ.

Програму доминальної зустрічі записано на звуковій стрічці, а її копії переслано дружині Покійного для особистого архіву. Крім того, вислано письмові вислови співчуття дружині з підписами всіх учасників цієї сумної врочистости.

ГОПАК
з опери „Богдан Хмельницький“

УРИВКИ З ОПЕР УКРАЇНСЬКИХ
КОМПОЗИТОРІВ

К. Данькевич

Allegro con brio

The first system of the musical score is written for piano in G major and 2/4 time. It consists of two staves. The right-hand staff begins with a fortissimo (*ff*) dynamic, playing a rhythmic pattern of eighth notes. The left-hand staff plays a similar pattern. The system concludes with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, where the right-hand staff has a long horizontal line indicating a sustained chord, while the left-hand staff continues with eighth notes.

The second system continues the piece with a piano (*f*) dynamic. The right-hand staff features a melodic line with various fingerings indicated by numbers 1-5. The left-hand staff provides a steady accompaniment of eighth notes. The system ends with a final chord in the right hand.

sempre staccato

The third system is marked *sempre staccato*. The right-hand staff plays a series of chords with a staccato articulation, while the left-hand staff continues with eighth notes. The system concludes with a final chord in the right hand.

The fourth system continues the staccato texture. The right-hand staff features a melodic line with fingerings (1, 3, 4) and staccato markings. The left-hand staff provides accompaniment. The system ends with a final chord in the right hand.

First system of musical notation. The treble staff contains a series of eighth notes with slurs and accents, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment of quarter notes.

Second system of musical notation. The treble staff features a triplet of eighth notes and a slur over a group of notes. The bass staff includes a triplet of eighth notes. Dynamic markings *mf* and *f* are present. Fingerings are indicated with numbers 1, 2, 3, and 4.

Third system of musical notation. The treble staff continues with slurred eighth notes. The bass staff has a steady quarter-note accompaniment. Dynamic markings *mf* and *f* are used.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a dynamic marking of *f*. The bass staff continues with quarter notes.

Fifth system of musical notation. The treble staff begins with the instruction *staccato*. The bass staff continues with quarter notes.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and some slurs. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment with chords and single notes. The system concludes with a double bar line.

ПІСНЯ КОЖУХА І КОЗАКА
 з опери „Богдан Хмельницький“
 (Уривок)

Н. Данькевич

Allegro risoluto

The second system of the musical score consists of four staves. The first two staves continue the melody and accompaniment from the first system, with the upper staff in treble clef and the lower in bass clef, both in one sharp and common time. The first staff includes dynamic markings like *ff* and *f*, and fingerings such as 2, 4, 5, 3, 4, 5. The next two staves show a more complex texture, with the upper staff featuring dense chords and the lower staff providing a rhythmic accompaniment. The system ends with a double bar line.

ЧАС ДОДОМУ, ЧАС

НАРОДНЯ ПІСНЯ

ар. Б. Заревич

Moderato / Мірно

Мелодія

Супровід

1. Час до-до-му, час, час і по-

ра, час і по-ра!

Скорше

Бу-де ме-не ма-ти-би-ти, та ні-ко-му

бо-ро-ни-ти, час до-до-му, час, час, час, час,

Закінчення

час до-до-му, час! не-хай ніж-ки тнуть!

- Додому іду,
Як риба пливу,
А за мною, молодою,
Сім кіп хлопців чередою,
В цимбалоньки тнуть, тнуть, тнуть, тнуть,
В цимбалоньки тнуть.
- Комарі гудуть,
Спати не дають,
Ой, уткну я головоньку
У ячмінну соломоньку,
Нехай ніжки тнуть, тнуть, тнуть, тнуть,
Нехай ніжки тнуть!

Супровід на гітарі або гармонії
Велика буква - дурований акорд
Мала буква - мольовий акорд
7 три букви - септакорд

Гляди ч. 3.

НІЖЕНСЬКИЙ СКАРБ КНЯЖИХ МОНЕТ
РУСИ - УКРАЇНИ

Як бачимо, в обох скарбах знайдено 7 емісій (4 — Володимира Великого та 3 — Святополка Окаянного) княжих монет 10-ти відмін (7 Володимира Великого — Iа; Iб; Iв; Iг; II; III; IV; і 3 Святополка Окаянного — I, II, III) на всіх дотепер відомих 11 емісій 14-ти відмін.

Не дивно, що ці скарби стали основою дослідів монет княжої Русі-України домонгольської доби (1240 р.).

Не дивно й те, що ними зацікавилися нумізмати цілої тодішньої московської імперії. Кожний хотів мати бодай один комплект монет, а були й такі, які пропонували дібрати кілька повних комплектів і їх вислати бодай найвидатнішим нумізматам-дослідникам, але цей задум не зреалізували.

7. Легенди-оповідання про ніженський скарб

Звичайно знайдені скарби супроводжують найфантастичніші легенди. Так було з ніженським скарбом. Хлопчина в ораз 200 монет а пішла чутка, що в скарбі було "6 фунтів грошей" т. є. около 800 срібняків. Навіть поважні вчені загугулялися в тих легендах та казках і дехто писав, що знайдено "40 фунтів срібняків" т. є. около 5,300 монет!

8. Спекуляція монетами

Та скарбом цікавилися не тільки науковці й нумізмати.

В Державнім музею "Ермітаж" в Ленінграді, де збирають весь архівний матеріал, який відноситься до наших княжих монет, між іншими є лист ніженського аптекаря, який мав одну-однісіньку монету з ніженського скарбу, срібняк кн. Володимира Великого третьої (III) емісії, в якому пропонує її тому, хто допоможе йому перевести сина-прапорщика з провінційного полку до столиці, в якому служили сини князів та графів і де були можливості зробити військову кар'єру.

В парі з легендами про скарб появилася велика кількість фальшивих монет, так що нумізмати-дослідники musiли їм присвятити окрему увагу.

Не обійшлося теж без спекуляції цінами монет. Спершу, 1852 року за од-

ного срібняка платили 50 копійок. Пізніше ціни почали рости з 50 коп. на 1, 3 а то й 25 рублів, а 1861 року один антикавар продав 6 ніженських монет за 600 рублів!

Не маємо змоги порівняти вартості тодішнього рубля з нинішньою валютою. В кожному разі на той час це була дуже висока ціна.

При цій нагоді пригадаймо, що 1838 року земляки Тараса Шевченка хотіли його викупити з кріпацької неволі й тому звернулися до славного російського маляра французько-німецького роду, Каола Брюлова, щоб намалював картину, яку хотіли продати на ліцитації й за гроші, які придуть з неї, викупити Шевченка. Брюлов намалював портрет великого російського поета В. Жуковського, вчителя сина царя й його продали за 2500 рублів. На вкупі це була така висока ціна, що сам Брюлов та інші визначні москалі їздили до поміщика Енгельгардта, щоб викупити ціну, але немилосердний поміщик всіх відсилав з нічтем і так взяв 2500 рублів.

Так отже Тарасову волю окупили рівновартістю 25 Володимирових срібняків!

Ніженські монети були такі приманливі, що ті, які вичерпали всі пристойні засоби, щоб їх придбати, бралися навіть за нечесні способи. І так, одні обцянками, яких ніколи не додержували, другі підлестивістю, інші обманом, а ще інші навіть погрозами старалися їх роздобути-вимагати.

9. Ніженський скарб і цар Микола I

В жовтні 1852 року до Києва приїздив московський цар, горезвісний Микола I (1796-1855). Це він 1847 року на прохання Т. Шевченка 10 років заставляв власною рукою дописав додатково заборону Шевченкові писати й читати. З нагоди приїзду царя київський генерал-губернатор Д. Бібіков, який теж вславився переслідуванням українців (ліквідація Кирило-Методіївського Братства й переслідування "братчиків" включно з Т. Шевченком, русифікація Української Православної Церкви, ліквідація Української Католічної Церкви, обмосковлення шкільництва на

Україні і т. п.) уважав, що найкращим гостинцем цареві будуть монети ніженського скарбу. Тож підніс Миколі I три монети кн. Володимира Великого (II-ої, III-ої та IV-ої емісії) з гарними "Володимировими тризубами" та два срібняки кн. Святополка Окаянного з його двозубами.

Шістьдесят років пізніше, 22 березня 1918 року Українська Центральна Рада в Києві, перший парламент відродженої Русі-України й модернішої форми Української Народної Республіки, той же самий "Володимирові тризуб" схвалила як державний герб!



Державний герб України — тризуб (без лаврового вінця) за проектом мистця-графика В. Г. Кричевського, схвалений в Києві дня 22 березня 1918 року Українською Центральною Радою, першим парламентом відродженої Русі-України в модернішої форми Української Народної Республіки.

Доля є химерна а часом до болю зловна!

10. Де зберігаються монети ніженського скарбу?

Нічні нумізматики України, як наука, має в обліку з 200 ніженських монет 151 срібняків. З них 103 зберігаються в Державнім музею "Ермітаж" в Ленінграді, 30 в Державнім історичнім музею в Києві, 6 в Державнім музею в Москві та 2 в приватних збірках. 10 монет дослідники знають тільки за опису, бо в міжчасі вони затратилися. Не виключене, що вони найдуться, але тоді певно будуть передані до Ленінграду або Москви.

11. Корпус княжих монет

На маргінесі згадаємо, що хоча майже всі наші княжі монети були карбовані й знайдені на території України, то мимомого російська нумізматики їх зачисляли до перших російських монет, весь архівний матеріал концентрує в Ленінграді в "Ермітажі" і там вже кільканадцять років їх вивчають в рамках монетної системи чи систем цілого СРСР. Після закінчення

дослідів має бути виготовлений каталог-корпус, в якому кожній буде відведена окрема позиція-уступ.

Як корпус буде виглядати, нехай послужить один приклад з каталогу монет нїженського скарбу.

Переповідаємо: Срібна монета кн. Володимира Великого другої (II) емісії; важить 2,95 грама; її промір 26 міліметрів; краєм обігнута; походження з нїженського скарбу не певне; до 1939 року

Замітка: Довідку про мн помістили за 'Вільним Світом'.

Початок цієї довідки є в попередньому числі, (3. (150)).

зберігалася в Польщі, здається в приватній збірці; здається, що під час другої світової війни її вивезли за границю; 1947 року була на продаж в Лондоні, Англія; тепер, за інформацією її власника П. Грірсона з Кембридж, Англія, зберігається в його збірці.

Коли до цієї біографії, яка сама собою є дуже цікава, додам, що ці монети були карбовані в Києві в роках 1000-1015, то будемо мати повний образ історії цієї монети.

Не одне цікаве можуть нам розказати монети княжої Русі-України.



Григорій Квітка-Оснoв'яненко

Народився 29 листопада 1778 р. в Основі, коло Харкова. Писати почав пізно, десь 1822 р., в стилі літературної травестії, "котляревщини". Таким є його перше оповідання "Салдатський партрет", а далі "Пархімове снідання", "Підбрехач", "На пуцання як зав'язано", "Купований розум". Від 1834 року почали появлятися його повісті "Маруся", "Сердешна Оксана", "Щира любов", "Божі діти", "Перекотиполе" та інші, у яких він від жарту-травестії переходить до поважних тем. В своїх творах Квітка-Оснoв'яненко не торкається ні національних, ні соціальних проблем українського народу. Його герої чутливі, живуть та діють в душі християнської релігії і згідно з приповідкою "Добре роби, добре буде". Стилем його повісті належать до літературного напрямку т. зв. романтизму.

Панько Куліш у листі до В. Тарновського писав, що Григорій Квітка-Оснoв'яненко рівний шотландському повістяреві Вальтерові Скоттові, а деяких своїх повістей він навіть вищий від нього, бо він "зміг підняти мужика в світі і дьохтяних чоботях на таку висоту, що хоч візьми та й посади коло престора Божого"

Своїми повістями Г. Квітка-Оснoв'яненко став першим українським новітнім повістярем і його вплив позначився на багатьох письменниках XIX століття.

Крім повістей Квітка-Оснoв'яненко написав ще драматичні твори: "Сватання на Гончарівці", "Шельменко — волосний писар" та "Шельменко — денщик". Писав також статті та "Листи до любезних земляків", у яких звертав увагу на значення української мови і народної творчості у розвитку літератури.

Помер Квітка-Оснoв'яненко 20 серпня 1843 р.



Григорій Косинка

В РІЧНИЦЮ СМЕРТИ Г. КОСИНКИ

В дні від 15 до 18 грудня 1934 р. старанням московського наглядача над Україною, Павла Постишева, більшовицько-комуністичний таємний суд під головуванням Ульриха засудив до страти 28 українців, а між ними і визначних письменників, поетів і критиків — О. Влизька, В. Мисика, Д. Фальківського, М. Терещенка, І. Крушельницького, А. Крушельницького, М. Лебединця, К. Буревія, Р. Шевченка та Григорія Косинку.

300 РОКІВ ВІД ПОВ'ЯВЛЕННЯ МАТЕРІ БОЖОЇ В ПОЧАЄВІ (1675 - 1975)

Пісня про Почаївську Божу Матір

Ой, зійшла зоря вечерова,
Над Почаєвом стала;
Виступало турецьке військо,
Як та чорная хмара.
Турки з татарами брами облягали
Манастир воювати;
Мати Божая Почаївська
Буде нас рятувати.
Отець Залізо з келії вийшов,
З сльозами умліває:
— Ой, рятуй, рятуй, Божая Мати
Манастир загиває!"
— „Ой, не плач, не плач, отче Залізо,
Манастир не загине:
Мусимо встати, чуд показати,
Манастир рятувати."
Ой, вийшла, вийшла Божая Мати,
Ой, та на хресті стала,
Кулі вертала, турків вбивала,
Манастир рятувала.
Турок не вірять, — із лука мірять,
На манастир стріляє;
І ті стрілі назад летіли,
Самі їх побивали.
Дізнались турки, злі недовірки —
Славу учинили:
У славнім місті Вишневеці
Кров з піском змісили,
Ми єсть люди і всі християни,
Усі до Бога вдаряєм,
Матері Божій Почаївській
Усі поклон создаваєм, —
Щоб нас боронила, всіх сохранила,
Од злоби рятувала, —
По нашій смерті своїм омофором
Усіх нас покривала.

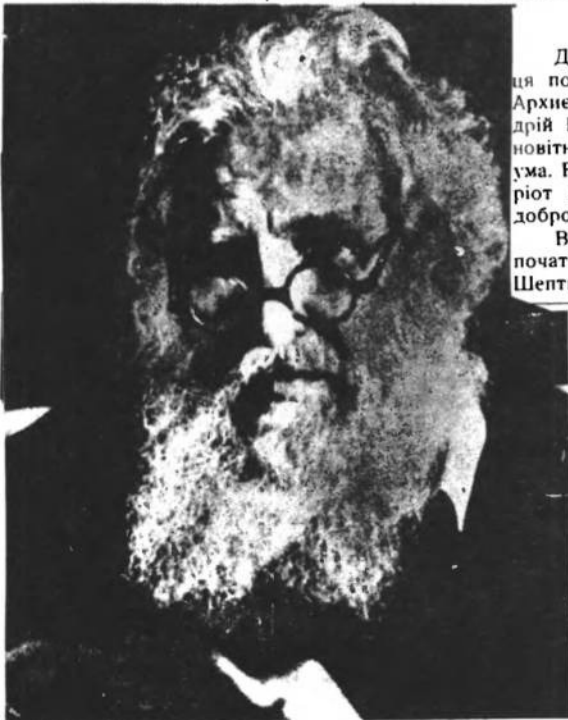


ЧУДОТВОРНИЙ ОБРАЗ ПОЧАЇВСЬКОЇ БОЖОЇ МАТЕРІ

Митрополит Кир Андрій Шептицький

Дня 1-ого листопада 1944 р. відійшов до свого Творця по вінець слави Галицький Митрополит, Львівський Архієпископ і Єпископ Кам'янець Подільський Кир Андрій Шептицький. Це була найвидатніша постать нашої новітньої історії, що мала благородні прикмети серця і ума. Він був велитень духа і чину, пастир УКЦеркви, патріот українського народу, меценат мистецтва і науки, добродій молоді та предвісник екуменічного руху.

В 1955 році старанням єпископа Кир Івана Бучка започатковано беатифікаційний процес сл. п. Кир Андрія Шептицького, але цей процес ще не закінчився.



ІНФОРМАЦІЯв справі цін комплектів "Історії України в образах"

Комплет ІУВО в українській мові коштує:

77 прозірок кольорових 2" X 2" - суперслайде	61.60 дол.
I підручник в укр. мові	4.00 "
I касетка з нагр. ІУВО в укр. мові	6.00 дол.
Пересилка	1.85 "
Разом	73.45 дол.

Комплет ІУВО в англійській мові:

75 прозірок кольорових 2" X 2" - суперслайде	60.00 дол.
I підручник в англ. мові	4.00 "
I касетка з нагр. ІУВО в англ. мові	6.00 "
Пересилка	1.85 "
Разом	71.85 дол.

Комплет ІУВО в укр. і англ. мовах:

77 прозірок кольорових 2" X 2" - суперслайде	57.75 дол.
2 підручники в укр. і англ. мовах	7.50 "
2 касетки з нагр. ІУВО в укр. і англ. мовах	11.35 "
Пересилка	2.20 "
Разом	78.80 дол.

2" X 2" - суперслайде 40мм дають більший і виразніший образ на екрані чим 35мм прозірки. Тому ціни комплектів є дорожчі.

Гроші висилати Моней Ордером в амер. долярах. По отриманні повної суми за комплект покупець дістає замовлення до десяти днів.

Пересилка комплекту ІУВО летунською поштою до Австралії або Нової Зеландії коштує додатково 6.50 амер. доларів.

Повні ціни комплектів є ще з 1970 р. З огляду на це, що фотографічний матеріал пішов значно в гору, ціни комплектів ІУВО будуть вкоротці піднесені.

Інструкції в справі уживання проджектора, прозірок, касеток і тейпрекордера на касетки висилається враз з замовленням. Вразі додаткових інформацій просяться вислати 15 центів в поштових значках.

Ivan Struk, 1410 W. Lindley Ave
Philadelphia, Penna 19141, U.S.A
Telephon: (215) DA 4 - 1256

Вийшли з друку нові шкільні підручники Івана Боднарчука для навчання української мови: Читанка 1 /для 2 кл./, Читанка 2 /для 3 кл./, Читанка 3 /для 4 кл./, Збірник диктатів і вправ для клас 1 - 6.

Підручники багато ілюстровані, написані цікаво, й доступні нашим дітям; з граматичними вправами й українсько-англійськими словниками. В читанках використано твори сучасних наших поетів і письменників: Завадовича, Маморського, Мудрик-Мриц, Перелісної, Полтави, Савицької, Храпливої й інш. Ціни відносно доступні.

Замовляти в книгарнях, або й безпосередньо в автора. При гуртових замовленнях покупці одержать знижку.

Підручники друковані з маркою КВОР і рекомендаціями Підручкової Комісії при Крайовому Центрі Українських Шкільних Рад.



VOLHYNIAN BIBLIOGRAPHIC CENTER

307 N. OVERHILL DRIVE
BLOOMINGTON, INDIANA, 47401. USA.

ВИДАННЯ ОСЕРЕДКА БІБЛІОГРАФІЇ ВОЛИНІ
1967-1974

- Воїко, Максим * The first Cooperative Library in Volhynia and its cul-
(LC uses tural and economic influence. Bloomington, Ind., Vol-
Воуко, Мах) hynian Bibliographic Centre, 1968.
ч. 1 100 l. Illus. 25 cm. (Volhynian Bibliographic Centre. Proceed-
ings, no. 1)
- Бойко, Максим * Бібліографії джерел історії Волині; описовий довід-
ч. 2 ник до 1900. Annotated bibliography of the history of
Volhynia, with English references. Bloomington, Ind.,
Volhynian Bibliographic Centre, 1969.
vii, 244 l. 28 cm. (Праці Осередку бібліографії Волині, ч. 2)
- Його ж * Бібліографія періодики Волині. Bibliography of the
ч. 3 periodicals of Volhynia, by Мах Воуко. Bloomington,
Ind., Volhynian Bibliographic Centre, 1970.
148 l. 28 cm. (Праці Осередку бібліографії Волині, ч. 3)
- Його ж * (Ekonomiczni ta sotsial'ni problemi v istorii Volyni)
ч. 4 Економічні та соціальні проблеми в історії Волині.
Economic and social problems in the history of Volhynia.
Блумінгтон, Індіяна, Осередок бібліографії Волині,
1971.
v, 154 l. Illus. 28 cm. (Праці Осередку бібліографії Волині, ч. 4)
- Його ж * (Istorychno-bibliohrafiichnyi narys druzkarstva Volyni, 1578-1830)
ч. 5 Історично-бібліографічний нарис друкарства Волині,
1578-1830. A historic bibliographical outline of the tyro-
graphy in Volhynia. Блумінгтон, Індіяна, Осередок
бібліографії Волині, 1972.
vii, 204 l. Illus. 28 cm. (Праці Осередка бібліографії Волині,
ч. 5)
- Його ж * (Ostroz'kyi litopysnyi pam'iatnyk, 1500-1636)
ч. 6 Острозький літописний пам'ятник, 1500-1636. Ostro-
hian literary chronicle. Блумінгтон, Індіяна, 1972.
59 l. Illus. 28 cm. (Праці Осередка бібліографії Волині, ч. 6)
- Його ж * (Bibliohrafiichnyi dovidnyk poselen' Volyni XIX stolittia)
ч. 7 Бібліографічний довідник поселень Волині XIX ст.
Bibliographical abstracts of Volhynian settlements. Блу-
мінгтон, Індіяна, Осередок бібліографії Волині, 1973.
199 l. Illus. 28 cm. (Праці Осередка бібліографії Волині, ч. 7)
- Його ж * (Volyniiana, materialy do bibliohrafii)
ч. 8 Волиніяна, матеріали до бібліографії. Bibliographi-
cal sources of Volynia. Bloomington, Ind., 1973.
168 l. 28 cm. (Праці Осередка бібліографії Волині, ч. 8)
- Його ж * Бібліографія церковного життя Волині. Biblio-
ч. 9 graphy of church life in Volhynia. Блумінгтон,
Інд., Накл. А. Шісарука, 1974.
237 p. facsim. map. (Праці Осередка Бібліогра-
фії Волині, ч. 9)

Замітка:

Ми подали лише частину праць, що їх довершив наш невтомний дослідник Волині, які появилися окремими виданнями, а багато з них були друквані в різних журналах та газетах. Також і наш журнальчик 'Біблос' поміщував дещо з тих цінних довідок, автором яких є наш співробітник Д-р М. Б о й к о.

Щасти, Боже в добром!

М. С. Ч.

972

THE FOUNDATION

1972

OF THE GRAND DUKE OF KIEV

Svyatoslav I The Conqueror in Australia

FOUNDED ON 1st AUG. 1972
 Founders: CHESLAV MISHCHUK
 TEODOR WOZNIAK

Address: THE SVYATOSLAV FOUNDATION (Sydney)
 P.O. BOX K322, HAYMARKET, N.S.W. 2000
 AUSTRALIA

ФУНДАЦІЯ ім. кн. СВЯТОСЛАВА І ЗАВОЙОВНИКА в АВСТРАЛІЇПРИВІТАННЯОГОЛОШЕННЯЗАПРОШЕННЯ

Усіх Жертводавців - Добродіїв і Звичайних, українців і неукраїнців, прихильників і співробітників, Ієрархів та Духовенство Українських Церков, українські наукові, політичні, церковно-громадські організації й економічно-фінансові установи, СКВУ, все українське громадянство в Діаспорі вітаємо з Різдом Христовим та бажаємо ВЕСЕЛИХ СВЯТ і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

ВІТАЄМО серед нас на австралійській землі Високдостойного Пана Президента УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ РЕСПУБЛІКИ в екзилі МИКОЛУ Л І В И Ц Ь К О Г О ! Від щирого серця бажаємо Вам, Високдостойний Пана Президенте УНР, щасливого перебування серед нас - українців в Австралії, докладного обізнання з діяльністю, працев, досягненнями й труднощами за 25 років нашого поселення на п'ятому континенті. Ласкаво просимо Вашої батьківської допомоги - критичної оцінки й поради, як зберегти себе від винародовлення й як ще більше та краще працювати для остаточного визволення нашого народу з-під російсько-комуністичної неволі в Європі?

Повідомляємо всіх заінтересованих, що в Сіднею, з ініціативи п.п. Чеслава МІШУКА й Теодора ВОЗНЯКА, основано 1.8.1972 р. ФУНДАЦІЮ ім. Великого Князя Київського СВЯТОСЛАВА І ЗАВОЙОВНИКА в АВСТРАЛІЇ, яка є й буде нерукотворним вічним пам'ятником нашому князеві-лицареві з нагоди 1000-х роковин його героїчної смерті в бою з печенізьким наїздником на нашу суверенну державу Русь-Україну в 972 році. Наша Фундація - це перша й одинока філантропійна українська інституція м е ц е н а ц т в а й допомоги чужомовних видань УКРАЇНІКИ у вільному світі, яка буде систематично, вміру своїх можливостей, допомагати ВСІМ українським і неукраїнським академічним інституціям, видавництвам і поодиноким авторам (очевидно - на певних умовах і гарантіях) видавати цінні видання У К Р А І Н І К И, зокрема мовами азійських і африканських націй та англійській мові. А одержавши ці видання, будемо їх безплатно розсилати до вибраних чи призначених бібліотек - університетських, державних і спеціального призначення в Австралії, Азії й Африці, де знання про Україну, українську культуру й літературу та нашу визвольну боротьбу проти російського наїздника-окупанта Української Народної Республіки є м і н і м а л ь н е, або дуже часто ніяке, не зважаючи на факт існування 50 МІЛІОНОВОЇ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІЇ в Європі з славною десятилітньою пра-Історією й історією та ТРИ мільйонною українською еміграцією!

ЗАСОБИ ФУНДАЦІЇ - добровільні будь-які ПОЖЕРТВИ людей доброї волі з усієї української ДІАСПОРИ, а також чужинців - ширих приятелів відновлення суверенної УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ. Зібрані гроші - НЕДОТОРКАНИЙ КАПІТАЛ Фундації - пам'ятника, лише відсотки - дивіденди від нього будуть нами призначуватися на вище згадувані цілі. В 1973 р. всі відсотки призначаємо для НТША на видання монографії в англ. мові "УКРАЇНЦІ в АВСТРАЛІЇ", якщо таке видання планується видати з нагоди 100-я засновання НТШ у Львові й 25-ь ~~літ~~ річчя поселення українців в Австралії й Океанії. Фінансами Фундації опікується постійна Рада Опікунів, до якої запрошуємо ВСІХ українців (-нок), які можуть і бажати зложити ПОЖЕРТВУ - 1,000 дол., або більше, готівкою, або сплачувати їх по доларові тижнево. ДОБРЮДІЯМИ Ф-У є всі жертводавці, які ласкаво вплатають по 100 дол., сплачуваних як вище. ЗАПРОШУЄМО ВАС до співпраці й на жертводавців? В єдності й чисельності наша сила! Усім дотеперішнім жертводавцям - більше 500 осіб, за вплачені суми найсердечніше ДЯКУЄМО!

TRUSTEES COUNCIL:

Cheslav Mishchuk.

Teodor Wozniak.

Dr. Peter Chariv.

Iwan Denys, B.L.

Nikolaus Sobolewsky.

РАДА ОПІКУНІВ Ф-У: Т. ВОЗНЯК, мгр. І. ДЕНИС, Ч. МІШУК, П. СЕРЕДЮК, М. СОБОЛЄВСЬКИЙ, др. Б. ТЕМНИК, др. П. ХАРІВ, І. ШИГОЛЯ. (Хто черговий?)

ДОБРОДІЇ Ф-У: др. Е. Барановський, Д. Борець, др. О. Вintonяк, С. Віткович, Г. Гайдук, І. Гвиц, Т. Гузійчук, С. Гаран, Г. Дворцовий, др. О. Г. Дубяк, Д. Збрак, Е. КАШИЦЬКИЙ, п-і А. Козелко, П. Коцан, Я. Коцумбас, п-а Д. Комарич, П. Кравченко, І. Курляк, І. Мішук, П. Намуров, І. Пашко, М. Пашко, П. Сердитий, Т. Рурак, інж. П. Стеценко, СУМ-Центр. Управа, П. Юхимець і ін.

РАДА ОПІКУНІВ ФУНДАЦІЇ

Please join and